

Montageanweisung
 Installation Instructions
 Notice d'installation
 Istruzioni per il montaggio

Instrucciones de montaje
 Инструкция по монтажу
 安装说明

P7(4)-...(-M8)

NZM7(4)-...(-M8)

NZM7(4)-...-NA(-M8)

NZM7(4)-...N(S, H)(-M, -G)

NZM7(4)-...N(S, H)(-M, -G)-M8

NZM7(A)-...N(S)-NA(-M8)



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
 Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

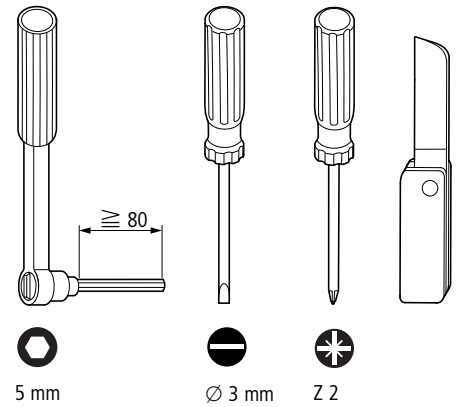
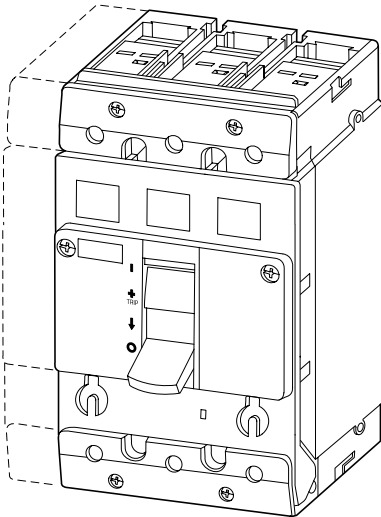
¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

Электрический ток! Опасно для жизни!

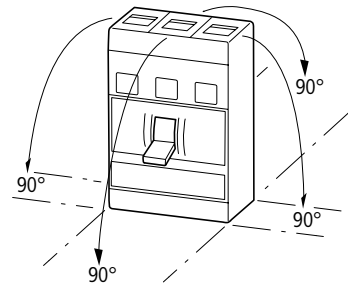
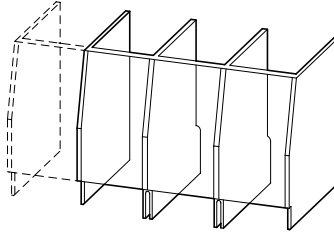
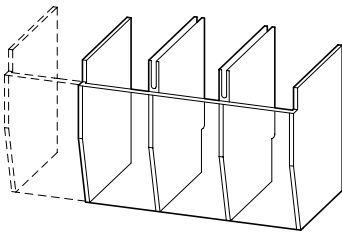
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

触电危险！
 只有持有专业证书和受过专业训练的人员可进行下列工作。

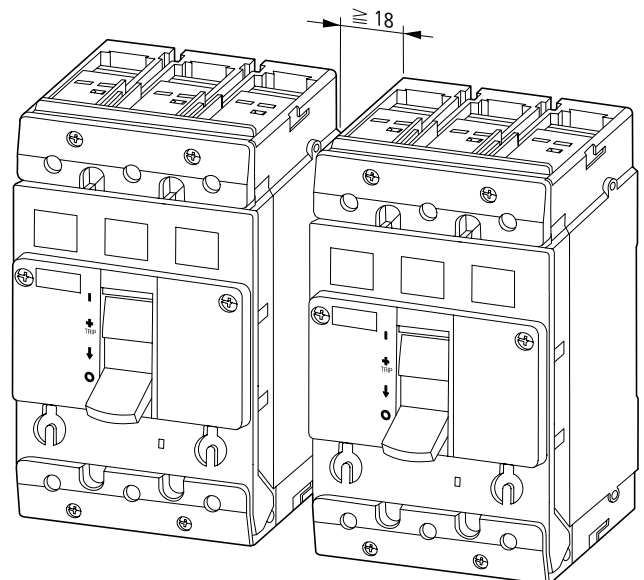
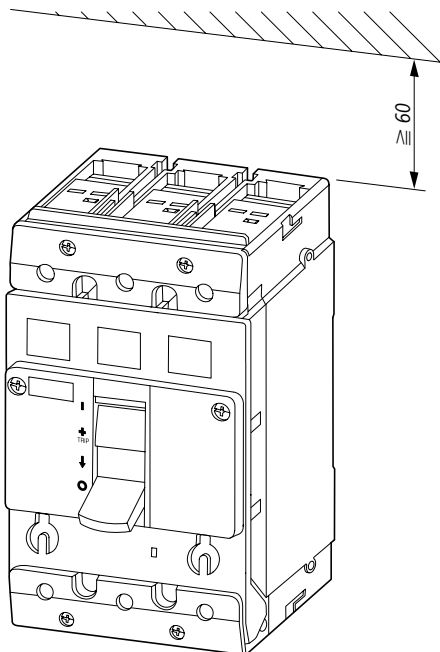


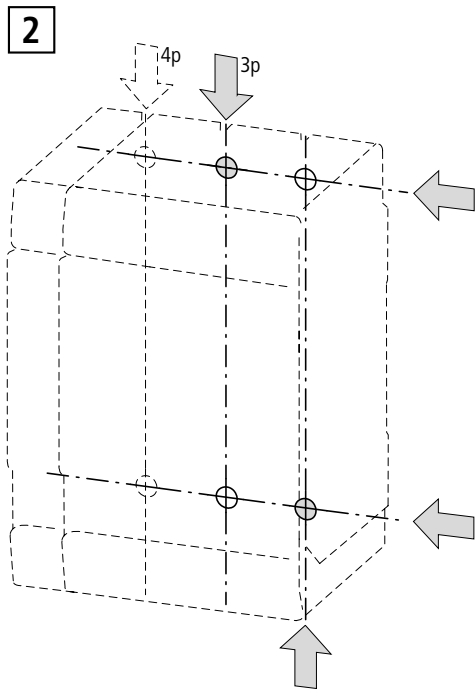
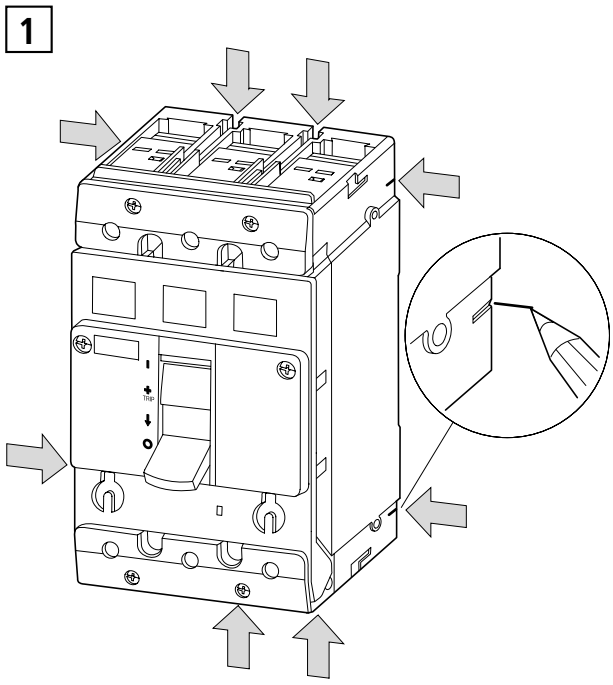
2 × KA...-NZM7(4)

(nur/only/seulement/soltanto/sólo/只: NZM7(4)-...-M8)



NZM7(4)-...N(S,H)





S
 X
 22
 16

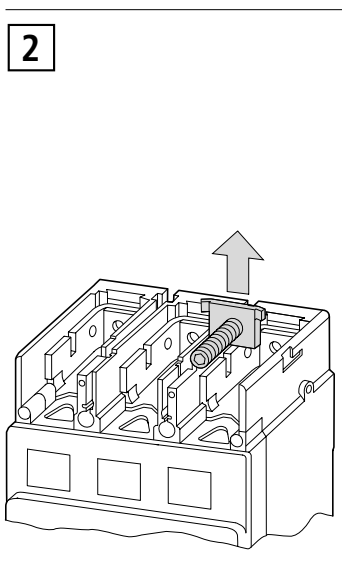
	→ 160 A	→ 250 A
S	2.5 – 120 mm ²	2.5 – 185 mm ²
	AWG14 – MCM250	AWG14 – MCM250
X	≤ 14.5 mm	≤ 20 mm

1 ≤ 25 mm²/AWG4

5 mm
 ≤ 10 mm²/AWG8: 5 Nm
 > 10 mm²/AWG8: 14 Nm

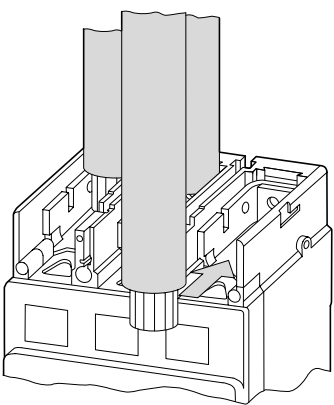
1 ≤ 35 mm²/AWG2

Z2

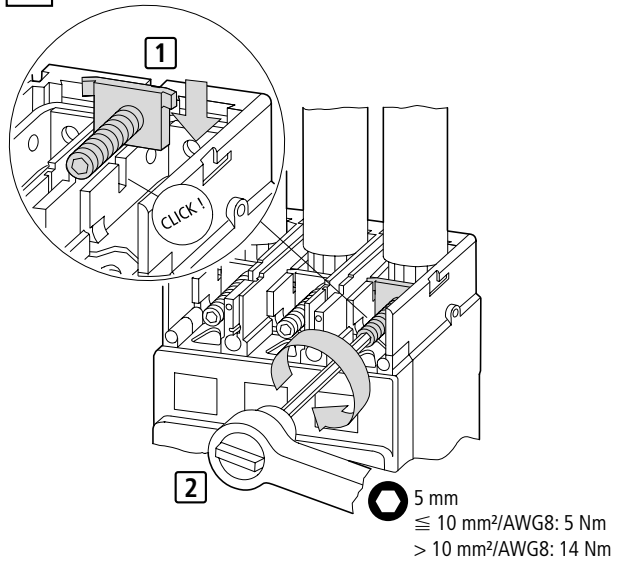


10/99 AWA 123-1337

3

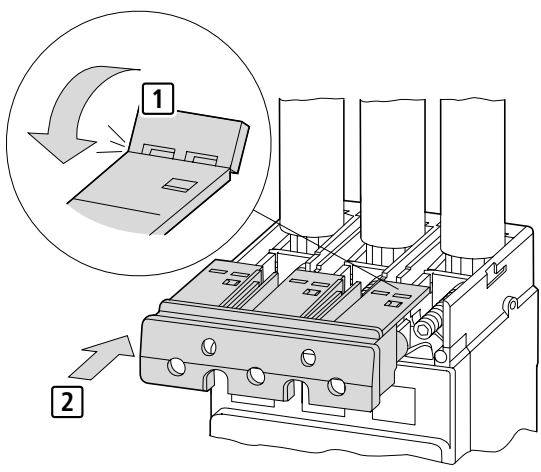


4

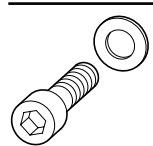
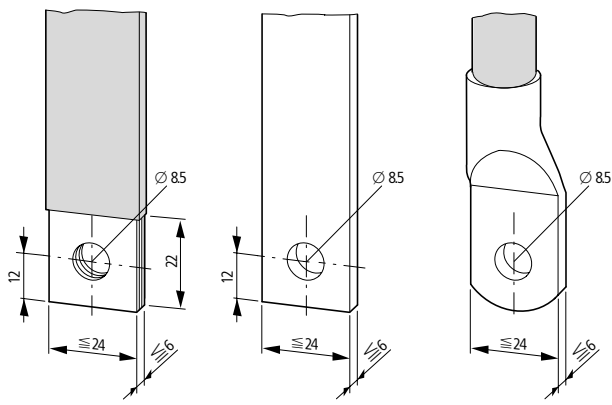
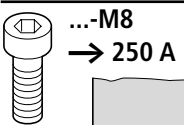
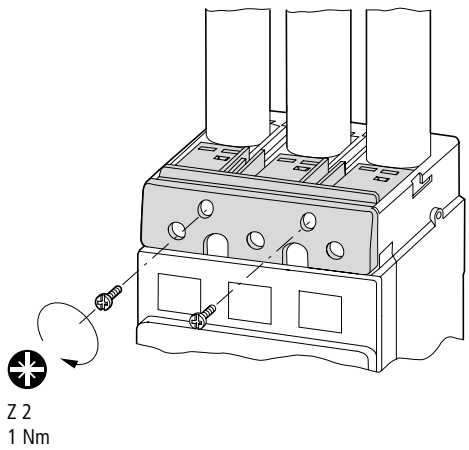


5

10/99 AWA 123-1337

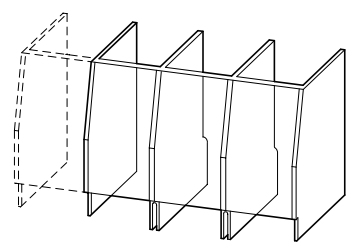


6



3pol	6 × (M8 × 22)
4pol	8 × (M8 × 22)

! P7(4)-...-M8
NZM7(4)-...-(M8)



Bei Schraubanschluß stets Klemmenabdeckungen KA...-NZM7(4) verwenden!

With screw terminals, always use KA...-NZM7(4) cable lug shrouds!

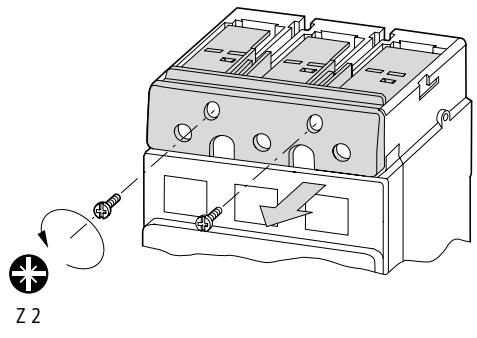
En cas de raccordement par vis, utiliser toujours des capotes de bornes KA...-NZM7(4) !

Con le viti di collegamento utilizzare sempre i comprimorsetti KA...-NZM7(4)!

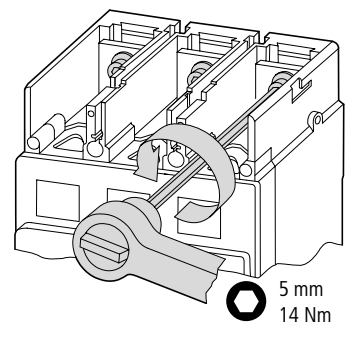
Con borne de espárrago, usar siempre la tapa de bornes KA...-NZM7(4)!

在螺丝接线那里一定要用上 KA...-NZM7(4) 端子盖。

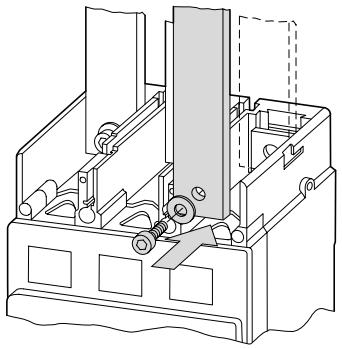
1



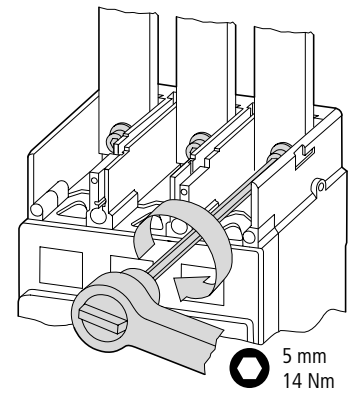
2



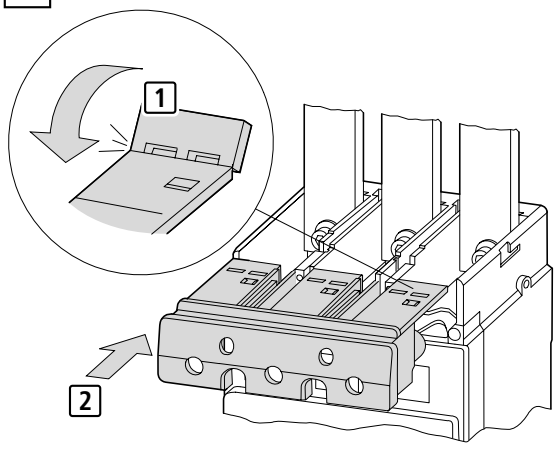
3



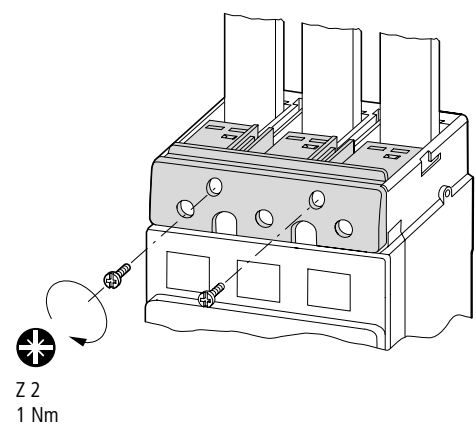
4



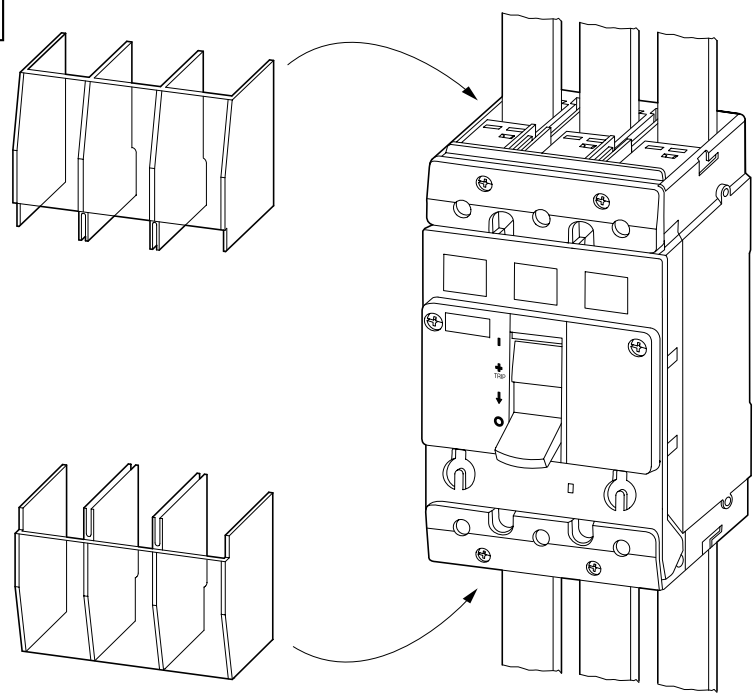
5



6



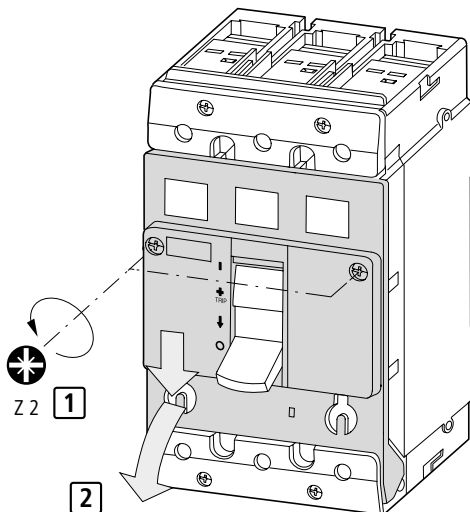
7



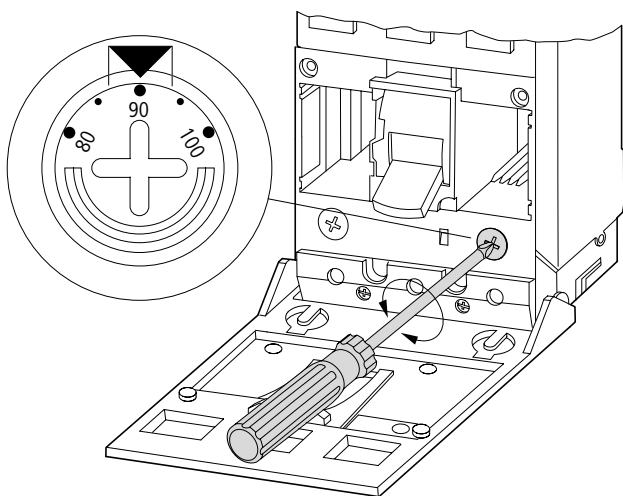
10/99 AWA 123-1337

1 NZM7(4)-...N(S, H)


Einstellung
Setting
Réglage
Taratura
Regulación
調整



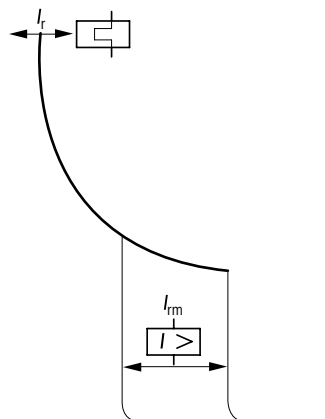
2



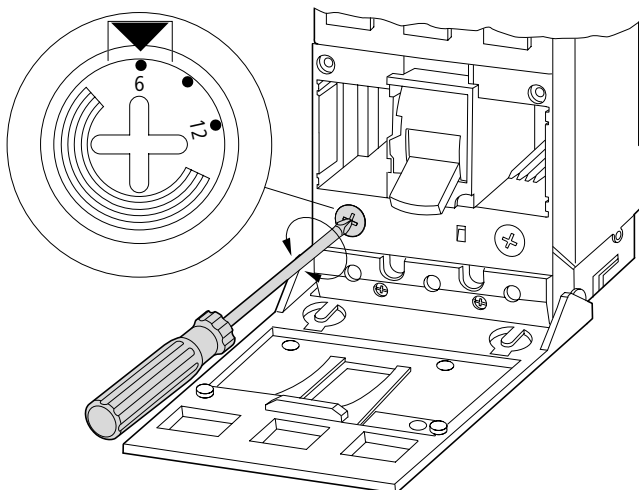
10/99 AWA 123-1337


 Einstellung nicht über Höchstmarke drehen
Do not turn dial beyond highest setting
Le réglage ne doit pas dépasser la valeur maximale
Non ruotare oltre il punto massimo di taratura
No gire la esfera más allá del ajuste más alto
在调整时不要调过最高标记

z. B./e. g./par ex./per es./por ej./ 例如
 $I_U = 200 \text{ A}$
 $I_r = 180 \text{ A}$

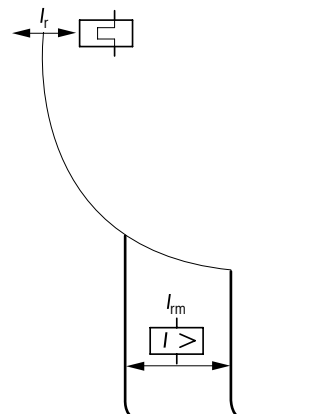


3



 Einstellung nicht über Höchstmarke drehen
Do not turn dial beyond highest setting
Le réglage ne doit pas dépasser la valeur maximale
Non ruotare oltre il punto massimo di taratura
No gire la esfera más allá del ajuste más alto
在调整时不要调过最高标记

z. B./e. g./par ex./per es./por ej./ 例如
 $I_U = 200 \text{ A}$
 $I_{rm} = n \times I_U$
 $I_{rm} = 6 \times 200 \text{ A} = 1200 \text{ A}$

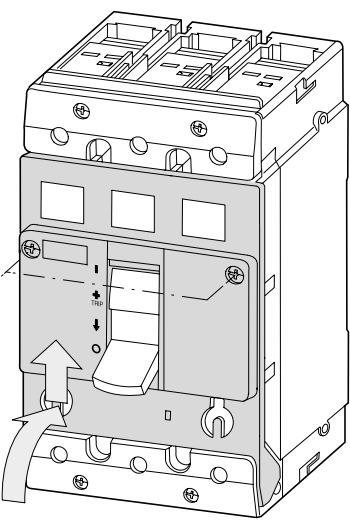


4

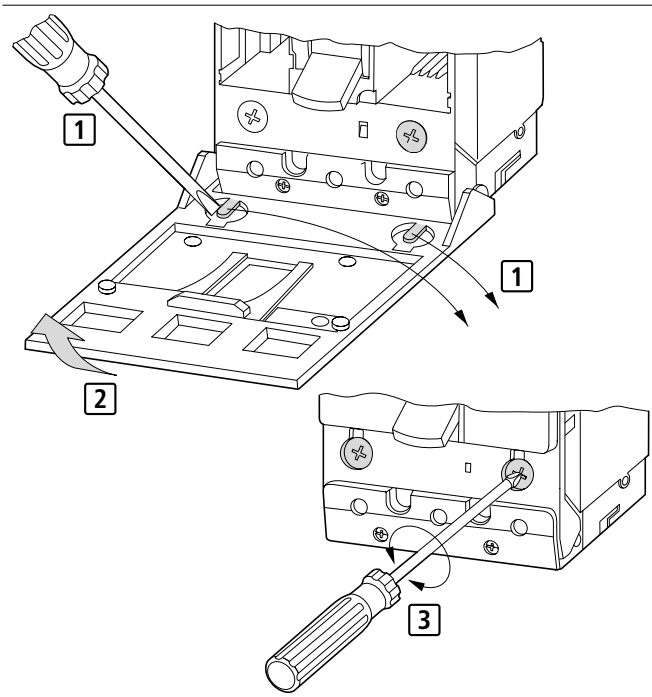
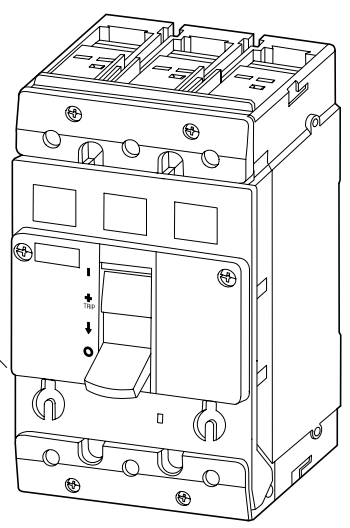
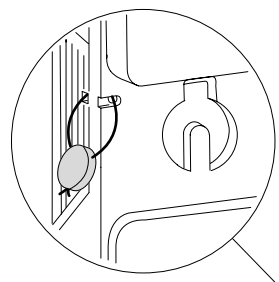
2

Z 2
1 Nm

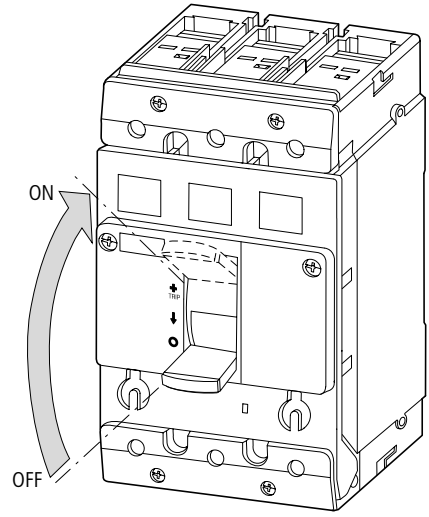
1



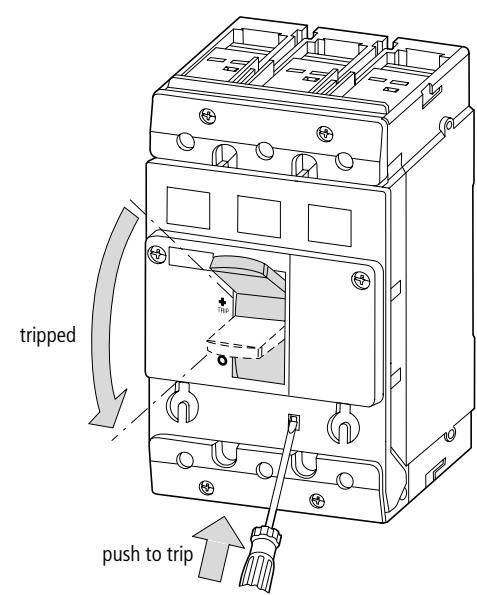
5



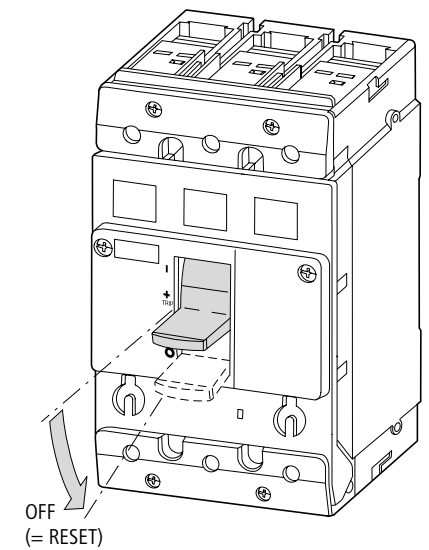
TEST 1



TEST 2 NZM7(4)

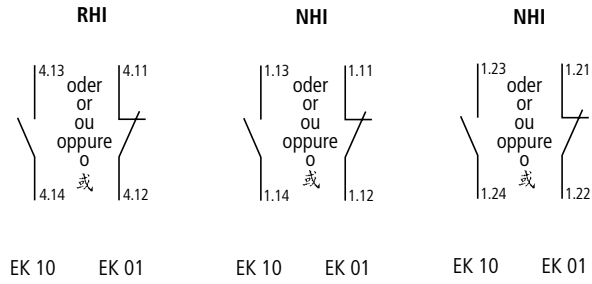


TEST 3

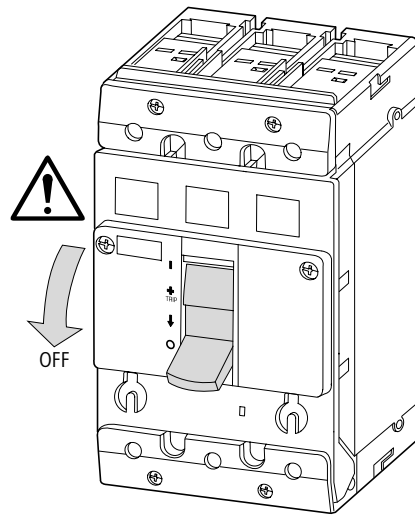


10/99 AWA 123-1337

1 EK10, EK01
(NHI,- RHI-NZM7)

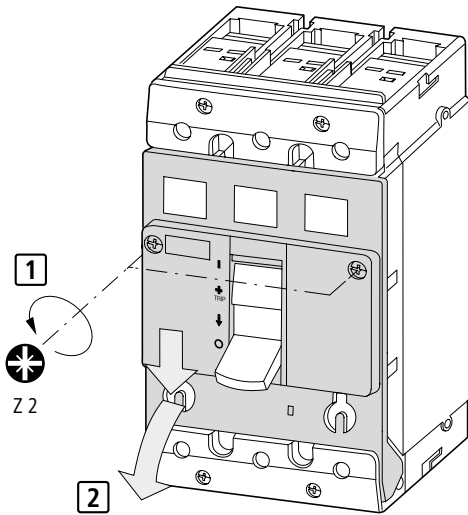


2

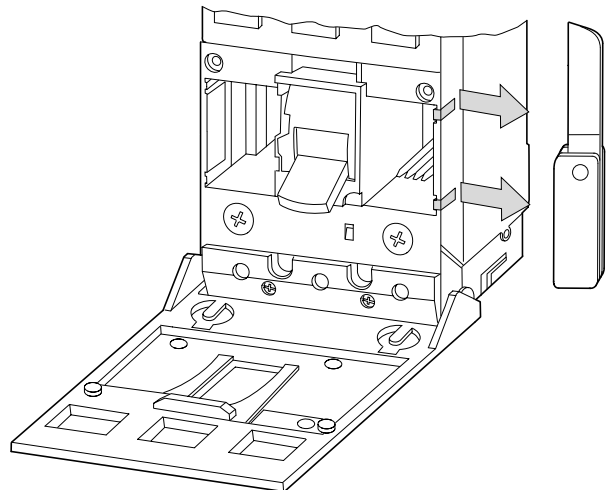


3

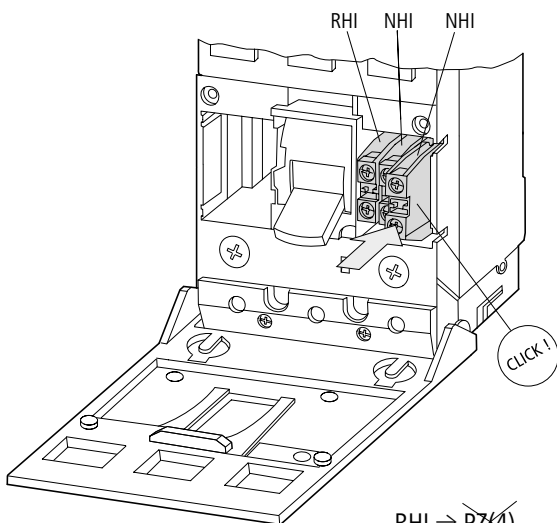
10/99 AWA 123-1337



4



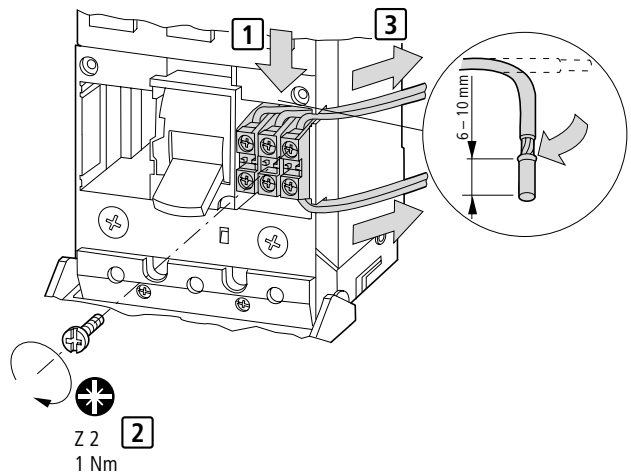
5



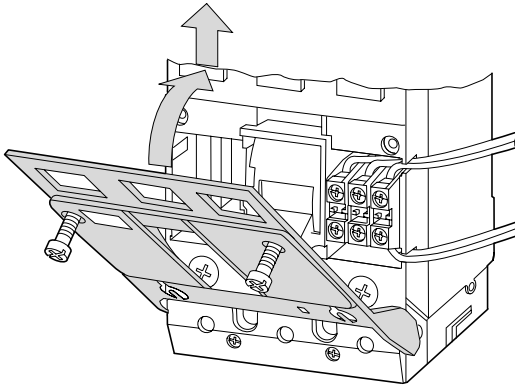
RHI → ~~PZ(4)~~
RHI → NZM7(4)

6

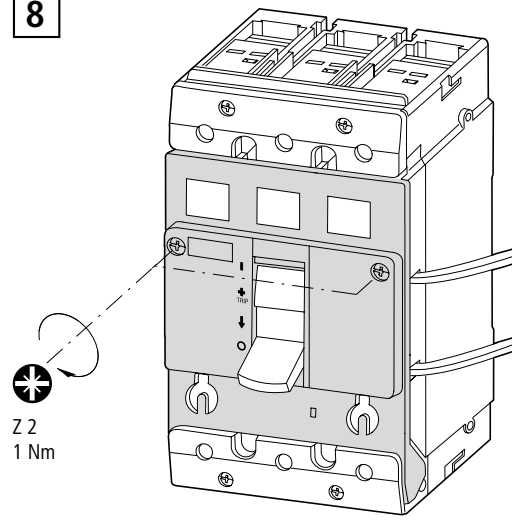
1(2) × 0.75 – 2.5 mm²
1(2) × AWG18 – AWG14



7

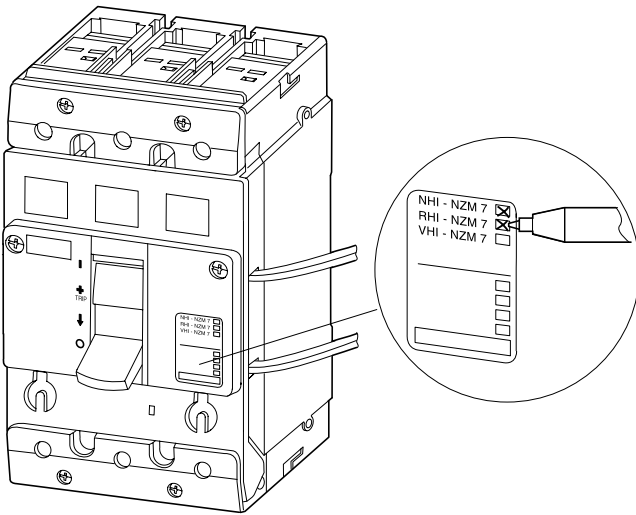


8



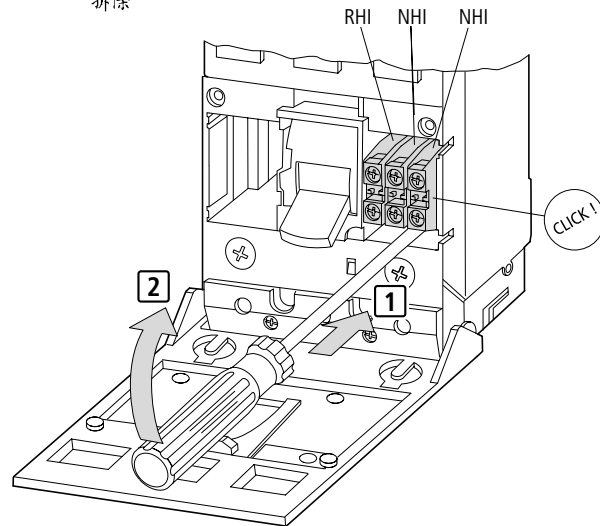
9

Beschriftung mit wischfestem Filzstift
 Marking with a water-proof felt pen
 Inscire la référence avec un stylo feutre indélébile
 Dicitura con perno difeltro resistente all'acqua
 Marcar con un lápiz defieltro resistente al agua
 用防擦毛毡笔写

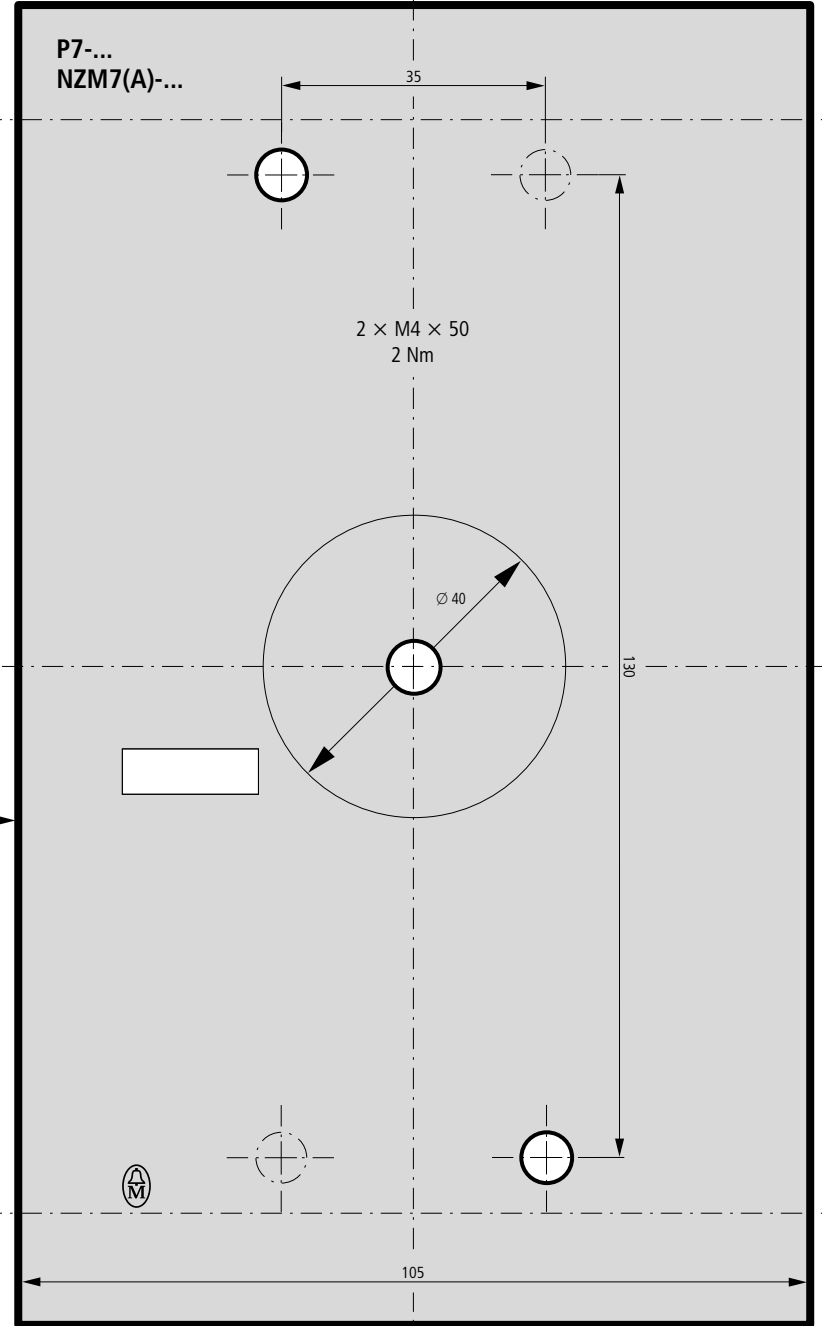
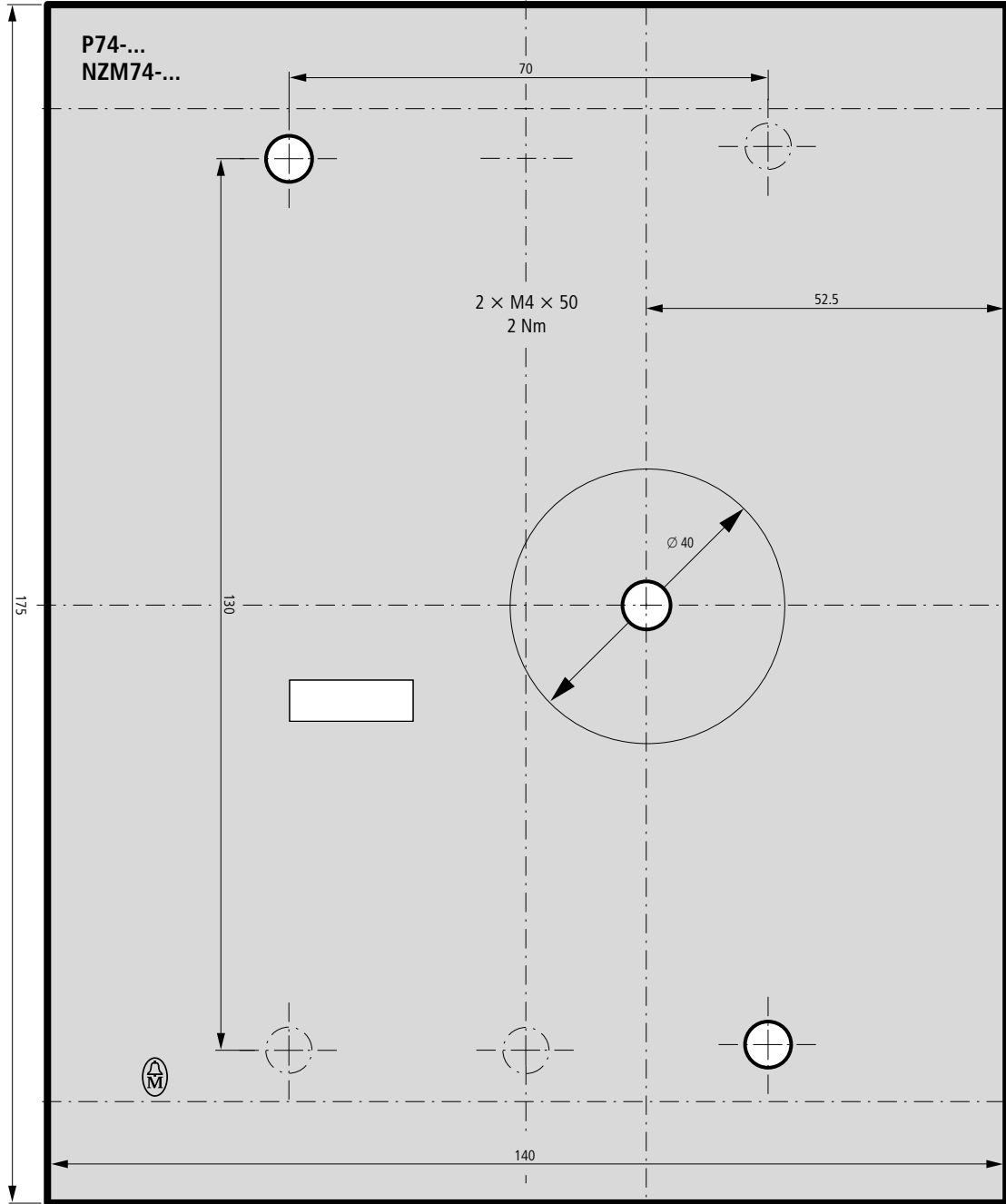


10

Ausbau
 Dismantling
 Démontage
 Smontaggio
 Desmontaje
 拆除



10/99 AWA 123-1337



Beilage zu ...	Supplemento all'NZM7-..., ...P7-...
Supplement to ...	Complemento aNZM10-..., ...P10-...
Additif à ...		

NZM7-..., P7-..., NZM10-..., P10-...

Achtung Auslaufprodukt!

Note: Discontinued Product!

Note : Produit en fin de commercialisation !

Prodotto in obsolescenza!

Nota: Producto substituido.

Atenção: produto de fim de série!

Bitte bestellen Sie zukünftig das Nachfolgeprodukt NZM1, -2, -3, -4.

Please order the up to date NZM1, -2, -3, -4 product in the future.

Merci de commander le produit de remplacement NZM1, -2, -3, -4.

Vi invitiamo ad ordinare in futuro il nuovo prodotto alternativo NZM1, -2, -3, -4.

En próximos pedidos indique la referencia actual NZM1, -2, -3, -4.

Por favor, encomendem no futuro o produto sucessor NZM1, -2, -3, -4.